



Departamento: Lenguas

Carreras:

Profesorado de Inglés (06-98-1)

Licenciatura Inglés (53-02-0)

Asignatura: Lengua Inglesa Instrumental Código: 6407

Curso: 3er año

Comisión: única

Régimen de la asignatura: Cuatrimestral (segundo cuatrimestre)

Asignación horaria semanal: 8 (ocho) horas

Asignación horaria total: 120 horas.

Profesor Responsable: Graciela Placci¹

Integrantes del equipo docente:

Graciela Placci (Profesora Adjunto)

Andrea Garófolo (Ayudante de Primera)

Año académico: 2017

Lugar y fecha: Río Cuarto, 30 de agosto, 2017

¹ Magíster en Inglés, Mención Lingüística Aplicada, UNRC, mayo 2009. Responsable en la materia desde 2000. Cargo de Prof. Adjunto concursado en 2005. Área de Investigación y formación docente: Escritura Académica. Procesos de enseñanza y aprendizaje en L2 y estrategias de aprendizaje.

1. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura Lengua Inglesa Instrumental tiene como objetivo general profundizar la competencia comunicativa de la lengua inglesa en un nivel avanzado-superior¹, desde una perspectiva del inglés con propósitos específicos (ESP), y principalmente, de las ciencias y la tecnología. La enseñanza del inglés con fines específicos se centra en los géneros, registros y lenguaje apropiados a las actividades específicas de las disciplinas (Dudley-Evans y St. John, 1998). Los géneros son descriptos como eventos comunicativos que comparten propósitos claramente reconocidos por los miembros de la comunidad discursivas donde ocurren. Estos propósitos constituyen la base de cada género y determinan su estructura discursiva, contenido y estilo (Swales, 1990). En este proceso de enseñanza del inglés, por lo tanto, la selección de los materiales se basa no solo en las temáticas específicas de las ciencias y la tecnología sino en los géneros más frecuentes y la lengua (los elementos léxico-gramaticales y discursivos) que caracterizan dichos géneros.

Desde esta perspectiva, la asignatura Lengua Inglesa Instrumental se centra en la comprensión y producción de textos en inglés (orales y escritos) de diferentes áreas disciplinares. Para ello, el desarrollo de la lengua inglesa se aborda desde una perspectiva sistémico funcional² que reconoce al lenguaje como una práctica social y destaca el propósito social del texto. Este modelo propone que el texto es contextual por la estrecha relación entre el contexto sociocultural y las selecciones léxico-gramaticales usadas según su propósito: el usuario elige los diferentes elementos léxico-gramaticales para expresar sus significados que, a la vez, responden a los diferentes tipos de textos y géneros, y son acorde a la audiencia y al contexto en que son usados. A través de la identificación de estas características léxico-gramaticales, se puede brindar a los alumnos acciones pedagógicas claras para ayudarlos en la comprensión y producción de textos afines a la audiencia en cuestión, acciones que contemplan tanto aspectos intra e inter-oracionales como también aspectos de la macroestructura del texto³.

En el marco de este modelo de análisis de la lengua inglesa, las clases de Lengua Inglesa Instrumental se centran en la identificación del propósito social de los géneros académicos más frecuentes en áreas disciplinares específicas (relacionadas con las ciencias y tecnología), y en el aprendizaje de los patrones retóricos y discursivos y de registro de los mismos. Partiendo de textos orales y escritos auténticos, en las clases se incentiva el reconocimiento, análisis y uso de los recursos léxico-gramaticales y funciones retóricas apropiadas a los tipos de texto y sus propósitos específicos. Se apunta, asimismo, al aprendizaje del vocabulario académico general, y técnico en particular de las diferentes disciplinas.

¹ Según criterios de evaluación ACTFL (Ver ítem "Nivel de Competencia a alcanzar")

² Eggins, S., y Martin, J. (2003). *El contexto como género: Una perspectiva lingüística funcional*. *Revista Signos*, 36(54), 185-205.

³ Proyecto PIIMEG (2009-2010). *Escritura académica en Inglés en el ámbito universitario. Escritura académica en Inglés desde la Gramática Sistémica Funcional: de la teoría a la práctica*. Directora: M. Inés Valsecchi. SecCyT y Sec. Académica, UNRC.

Nivel de competencia a alcanzar

*Nivel "Superior", según criterios de evaluación de ACTFL (equivalente a ALTE Level 5,

<http://www.alte.org/index.php>):

ACTFL Proficiency Guidelines 2012. American Council for the Teaching of Foreign Languages. Hastings-on-Hudson, NY: ACTFL Materials Center.

<http://actflproficiencyguidelines2012.org/>

http://www.actfl.org/files/public/ACTFLProficiencyGuidelines2012_FINAL.pdf

Correlatividad

- Para cursar y regularizar la materia: tener regularizada *Lengua Inglesa para la Comunicación Social, Cod. 6401* (de 3er. año).
- Para rendir la materia: tener aprobada *Lengua Inglesa para la Comunicación Social, Cod. 6401* (de 3er. año).

Contenidos mínimos según los Planes de Estudios:

Profesorado de Inglés (06-98)

Licenciatura en Inglés (53-02)

El discurso oral y escrito del inglés científico y técnico. Desarrollo de las cuatro macro-habilidades comunicativas para la recepción y producción en idioma inglés en el campo de la ciencia y la tecnología. Reflexión sobre el valor del idioma inglés como lingua franca para la ciencia y la tecnología. Concientización sobre la importancia de preservar nuestra lengua materna, el español, frente a neologismos innecesarios.

2. OBJETIVOS

OBJETIVOS GENERALES

Para la comunicación oral

- Escuchar: Desarrollar la habilidad de comprender y negociar mensajes en contextos técnico-científicos y con propósitos sociales específicos de la ciencia y la tecnología.
- Hablar: Desarrollar la habilidad de comprender, negociar y construir mensajes en contextos técnico -científicos y con propósitos sociales específicos de la ciencia y la tecnología.

Para la comunicación escrita

- Leer: Desarrollar la habilidad de lectura comprensiva de textos pertenecientes a diversos géneros del discurso técnico-científico específico de dichos contextos.
- Escribir: Desarrollar la habilidad de la escritura de diversos géneros específicos de contextos técnico -científicos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Para las habilidades de escuchar y leer

- a) Desarrollar las estrategias de nivel superior para comprender el texto técnico-científico:
 - Identificar el propósito y la organización discursiva del texto técnico-científico y sus diversas funciones.
 - Reconocer, sintetizar y evaluar información factual, información hipotética y opinión.
 - Reconocer, interpretar y evaluar grados de acercamiento y/o distanciamiento del autor.
- b) Desarrollar las estrategias de nivel inferior para comprender el texto técnico-científico:
 - Identificar los recursos léxico-gramaticales y discursivos usados por el autor para: describir (objetos, fenómenos, procesos y procedimientos); reportar (eventos, y resultados de investigación); hipotetizar, predecir y opinar (acerca de fenómenos, eventos y causalidad).

- Identificar los recursos léxico-gramaticales y discursivos usados por el autor para establecer relaciones interpersonales de objetividad, subjetividad e implicancias.
- Reconocer la léxico-gramática específica del tema del texto técnico-científico.

Para las habilidades de hablar y escribir

- a) Desarrollar las estrategias de nivel superior para construir el contexto del texto técnico-científico:
- Describir objetos, fenómenos, procesos técnico-científicos.
 - Reportar eventos y resultados de investigaciones técnico-científicas.
 - Hipotetizar, predecir y opinar acerca de fenómenos, eventos y causalidad.
 - Resumir, sintetizar y evaluar información factual y opinión.
 - Debatir acerca de eventos y fenómenos técnico-científicos.
- b) Desarrollar las estrategias de nivel inferior para construir el contexto del texto técnico-científico:
- construir nominalizaciones y construcciones pasivas para describir fenómenos, objetos y procesos
 - Usar grupos verbales para reportar información factual y opinión (*reporting verbs*).
 - Usar recursos léxico-gramaticales y discursivos típicos del discurso técnico-científico: para describir (objetos, fenómenos, procesos y procedimientos); reportar (eventos y resultados de investigación); hipotetizar, predecir y opinar (acerca de fenómenos, eventos y causalidad).
 - Usar recursos léxico-gramaticales y discursivos apropiados para citar fuentes (*attribution*).
 - Usar modalización (*hedging*) para establecer relaciones interpersonales apropiadas a los contextos técnico-científicos.
 - Usar el léxico apropiado del registro formal específico de los contextos académico-científicos (Vocabulario semi-técnico/ académico).
 - Usar el léxico apropiado para definir el tópico del texto técnico-científico (vocabulario técnico).

Objetivos actitudinales:

- Reconocer el valor socio-cultural de los diversos tipos de textos con propósitos específicos.
- Adquirir hábitos de exploración de diversas fuentes de información en función de la tarea.
- Adquirir una actitud crítica frente al análisis, interpretación y producción de textos orales y escritos con propósitos específicos.
- Desarrollar conciencia de audiencia en la producción de textos orales y escritos con propósitos específicos.
- Desarrollar estrategias de autorregulación y auto-evaluación conducentes a la escritura autónoma de textos con propósitos específicos.
- Desarrollar conciencia de la importancia de una actitud de auto-mejoramiento y auto-evaluación respecto a los conocimientos adquiridos en el área de estudio.
- Adquirir una actitud crítica frente a los procesos de aprendizaje de la lengua inglesa.
- Reflexionar sobre la relevancia de los contenidos de la asignatura para la práctica profesional docente y de investigación.

3. CONTENIDOS

Unidad 1		
Contenidos conceptuales	Contenidos	Bibliografía

	Procedimentales	
<p>ESP. Main definitions and classifications. Characteristics of an ESP course.</p> <p>Propósito/s del discurso técnico-científico: Writer's purpose. Text type. Awareness of audience.</p> <p>Defining and describing objects, processes, conditions and concepts.</p> <p>Tipos textuales y funciones discursivas: Definitions & descriptions.</p> <p>Recursos lexico-gramaticales: Language used to describe and define. Sentence patterns: Simple Present for universals; pre- and post-modification; relative clauses; prepositional & non-finite phrases; compound nouns; <i>-ed</i> and <i>-ing</i> adjectives. Nominalizations.</p> <p>Use of articles and adjectives.</p> <p>Verb tense and voice. Technical and semi-technical vocabulary.</p> <p>Escritura: Annotations. Descriptive texts: Descriptions of objects, processes and conditions.</p>	<p>Identificación del tipo de texto y propósito del mismo.</p> <p>Identificación en textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para definir conceptos y describir objetos, procesos, fenómenos naturales, procedimientos, condiciones.</p> <p>Uso apropiado en la producción de textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para definir y describir.</p> <p>Escritura de descripciones de objetos, instrumentos, fenómenos y procesos naturales.</p> <p>Uso apropiado del léxico que define el tópico de la descripción.</p> <p>Búsqueda y evaluación de fuentes de información.</p> <p>Escritura de anotaciones bibliográficas basadas en la búsqueda y lectura de información.</p>	<p>Annotated Bibliography. (2002) The University of Wisconsin-Madison Writing Center</p> <p>Dudley-Evans & St. John. <i>Introduction</i>. What is ESP?</p> <p>How to prepare an annotated bibliography. Cornell University Library.</p> <p>McCarthy, M. & O'Dell, F. (2008). Academic vocabulary in use. CUP. Unit 47. (Functions).</p> <p>Publication Manual of the American Psychological Association.</p> <p>Tunceren, L., & Cavusgil, S. (2006). College Writing. Chapter 2 (pp. 55-60; 73-78); Appendix 3 (pp. 251-252)</p> <p>Gillet, A. (2015). Using English for Academic Purposes (UEFAP). Rhetorical functions in academic writing/</p> <p>Functions: Defining, describing objects, locations; describing functions; describing processes.</p> <p>Sugerido:</p> <p>Evaluating sources, UC Berkeley, http://www.lib.berkeley.edu/TeachingLib/Guides/Internet/Evaluate.html</p>

Unidad 2		
Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>Propósito/s del discurso técnico-científico: Arranging and classifying elements; establishing relationships; exemplifying. Describing and explaining causality of events or facts.</p> <p>Tipos textuales y funciones discursivas: Classifying, exemplifying, showing</p>	<p>Identificación del tipo de texto y propósito del mismo.</p> <p>Identificación en textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para clasificar, establecer relaciones, ejemplificar y para describir y explicar relaciones causales.</p> <p>Interpretación, síntesis y evaluación de información de</p>	<p>Dudley-Evans & St. John. Chapter 5: <i>Language issues in ESP</i>. Grammar in ESP. Vocabulary in ESP. Discourse & genre.</p> <p>McCarthy, M. & O'Dell, F. (2008). Academic vocabulary in use. CUP. Units 30, 42, 44 (Functions).</p> <p>Publication Manual of the</p>

<p>cause/effect relationships.</p> <p>Recursos léxico-gramaticales: Language used to classify, exemplify and show cause/effect relations. Connectors and conjunctions. Sentence patterns: Simple present tense. Passive voice. Modals for possibility. Subordination. Nominalizations. Technical & semi-technical vocabulary.</p> <p>Escritura: Descriptive texts related to the topics discussed in class. Summaries.</p>	<p>diversas fuentes.</p> <p>Uso apropiado en la producción de textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para clasificar, ejemplificar y establecer relaciones de causa-efecto.</p> <p>Escritura de textos basados en taxonomías y clasificaciones, y en relaciones de causa/efecto.</p> <p>Uso apropiado del léxico que define el tópico de la descripción.</p> <p>Escritura de resúmenes basados en la búsqueda y lectura de información.</p>	<p>American Psychological Association.</p> <p>Three types of summaries: A guide to writing summary. Nevada University. Bradley Bleck.</p> <p>Tunceren, L., & Cavusgil, S. (2006). College Writing. Chapter 2 (pp.46-78).</p> <p>Gillet, A. (2015). Using English for Academic Purposes (UEFAP). Functions: Classifying, categorizing; giving examples; expressing reason, cause & effect.</p>
--	---	---

Unidad 3

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>Reports:</p> <p>Types of reports. Analytical reports, Assessment reports, Informative reports, Survey reports, Proposal reports. Main characteristics of reports.</p> <p>Reports in scientific, technical & business writing. Main characteristics of scientific & technical reports.</p> <p>Writer's purpose. Awareness of audience.</p> <p>Tipos textuales, funciones discursivas y recursos léxico-gramaticales:</p> <p>Revision of functions.</p> <p>Register. Awareness and control of features of register.</p> <p>Escritura: Reports related to the topics discussed in class.</p>	<p>Identificación del tipo de texto y propósito del mismo.</p> <p>Identificación en textos escritos de las características discursivas y de registro de los diferentes tipos de informes técnico/científicos.</p> <p>Identificación en textos escritos de los recursos léxico-gramaticales de los informes técnico/ científicos.</p> <p>Uso apropiado en la producción de textos escritos de las convenciones discursivas y de registro y los recursos léxico-gramaticales característicos de los informes técnico/científicos.</p> <p>Escritura de informes basados en los temas desarrollados en clase.</p> <p>Uso apropiado del léxico que define el tópico del informe.</p>	<p>Evans, Virginia (1998). <i>Successful Writing. Proficiency</i>. Express Publishing. Unit 8: Reports (pp. 120-133).</p> <p>McCarthy, M. & O'Dell, F. (2008). Academic vocabulary in use. CUP. Units: 32, 39 y 50.</p> <p>Publication Manual of the American Psychological Association.</p> <p>Tunceren, L., & Cavusgil, S. (2006). College Writing. Chapter 2 (pp. 62-78); Appendix 3 and 4 (pp.251-255).</p> <p>Gillet, A. (2015). Using English for Academic Purposes (UEFAP). Functions: Analyzing; providing support.</p>

Unidad 4

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
-------------------------	----------------------------	--------------

<p>Fact and opinion. Types of evidence for supporting claims.</p> <p>Propósito/s del discurso técnico-científico: Reporting a past event; reporting a phenomenon or experiment. Describing a method and reporting results. Justifying claims.</p> <p>Tipos textuales y funciones discursivas: Reporting and giving evidence. Problem-solution; claim-justification.</p> <p>Recursos lexico-gramaticales: Language used to provide evidence and to report. Past tense. Attribution and reporting verbs. Sentence patterns. Time sequence and time reference. Modality, hedging.</p> <p>Escritura: Informative and survey reports giving evidence, reporting findings and reporting events and phenomena related to the topics discussed in class.</p>	<p>Identificación del tipo de texto y propósito del mismo.</p> <p>Identificación en textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para informar eventos, resultados, investigaciones.</p> <p>Identificación en textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para presentar evidencia y justificar generalizaciones.</p> <p>Uso apropiado en la producción de textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para informar eventos, resultados, investigaciones, y dar evidencia para justificar generalizaciones.</p> <p>Escritura de textos informativos e informes técnico/científicos basados en lecturas realizadas en clase y en la interpretación de gráficos.</p> <p>Presentaciones orales basadas en los temas desarrollados en clase.</p> <p>Uso apropiado del léxico que define el tópico del informe.</p>	<p>Evans, Virginia (1998). <i>Successful Writing. Proficiency</i>. Express Publishing. Unit 8: Informative reports (pp.126-127); Survey reports (pp. 128-131).</p> <p>McCarthy, M. & O'Dell, F. (2008). <i>Academic vocabulary in use</i>. CUP. Units 23, 24, 32 (Ways of talking about/ opinions and ideas).</p> <p>Publication Manual of the American Psychological Association.</p> <p>Tunceren, L., & Cavusgil, S. (2006). <i>College Writing</i>. Chapter 2 (pp. 78-93); Appendix 1, 2, 3 and 4.</p> <p>Gillet, A. (2015). <i>Using English for Academic Purposes (UEFAP)</i>. Functions: generalizing; writing critically.</p>
--	---	--

Unidad 5

Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>Propósito/s del discurso técnico-científico: Hypothesizing about present, past and future events, phenomena or findings. Predicting outcomes of scientific experimentation or natural events. Drawing conclusions.</p> <p>Tipos textuales y funciones discursivas: Hypothesizing and predicting. Hypothetical-real. Claim-justification.</p> <p>Recursos lexico-gramaticales: Language used to make hypotheses and predictions. Future tense. Hypothetical future. Time reference. Modality</p>	<p>Identificación del tipo de texto y propósito del mismo.</p> <p>Identificación en textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para hipotetizar sobre eventos y fenómenos pasados, presentes y futuros.</p> <p>Identificación en textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para presentar y evaluar resultados de investigaciones y predecir efectos de eventos naturales.</p> <p>Uso apropiado en la producción de textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para</p>	<p>Evans, Virginia (1998). <i>Successful Writing. Proficiency</i>. Express Publishing. Unit 8: Assessment reports (pp. 122-125).</p> <p>McCarthy, M. & O'Dell, F. (2008). <i>Academic vocabulary in use</i>. CUP. Unit 37 (Opinions and ideas).</p> <p>Publication Manual of the American Psychological Association.</p> <p>Tunceren, L., & Cavusgil, S. (2006). <i>College Writing</i>.</p>

<p>to express: possibility, probability and necessity. Hedging. Sentence patterns. Conditional sentences.</p> <p>Escritura: Reports posing hypotheses and predictions related to the topics discussed in class.</p>	<p>hipotetizar y predecir.</p> <p>Escritura de textos e informes técnico/científicos basados en lecturas realizadas en clase.</p> <p>Uso apropiado del léxico que define el tópico del informe.</p>	<p>Chapter 2.</p> <p>Gillet, A. (2015). Using English for Academic Purposes (UEFAP). Functions: Expressing degrees of certainty; reporting and narrating.</p>
--	---	---

Unidad 6		
Contenidos conceptuales	Contenidos Procedimentales	Bibliografía
<p>Propósito/s del discurso técnico-científico: Explaining experiments or methods, giving instructions.</p> <p>Interpreting figures and measurements; interpreting information in graphs and charts.</p> <p>Tipos textuales y funciones discursivas: Experimenting. Reporting findings and survey results.</p> <p>Recursos lexico-gramaticales: Language used to describe experiments and give instructions. Modality; Imperative verbs. Language of instructions. Sequence and chronology. Sentence patterns. If clauses, infinitives, PP with <i>for</i> (to express purpose); <i>-ing</i>, <i>by + -ing</i> (to describe method).</p> <p>Language used to describe measures and figures.</p> <p>Nominalizations. Compound nouns. Noun phrases. Measurements.</p> <p>Escritura: Descriptions of experiments and instructions. Survey reports.</p>	<p>Identificación del tipo de texto y propósito del mismo.</p> <p>Interpretación de datos (estadísticas, porcentajes) en tablas y gráficos.</p> <p>Identificación en textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para explicar experimentos y métodos y dar instrucciones.</p> <p>Identificación en textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para presentar resultados de encuestas, expresar cantidades y mediciones, presentar cifras y datos estadísticos.</p> <p>Uso apropiado en la producción de textos orales y escritos de los recursos léxico-gramaticales para explicar experimentos y métodos; para dar instrucciones; para expresar cantidades y mediciones.</p> <p>Escritura de instrucciones y experimentos.</p> <p>Escritura de informes descriptivos, expositivos y evaluativos basados en información recolectada de encuestas y de datos estadísticos en gráficos.</p> <p>Presentaciones orales basadas en los temas desarrollados en clase.</p> <p>Uso apropiado del léxico que define el tópico del informe.</p>	<p>Evans, Virginia (1998). <i>Successful Writing. Proficiency</i>. Express Publishing. Unit 8: Survey reports (pp. 128-131).</p> <p>McCarthy, M. & O'Dell, F. (2008). Academic vocabulary in use. CUP. Units 7, 25, 26 and 27 (Ways of talking about); revision.</p> <p>Publication Manual of the American Psychological Association.</p> <p>Gillet, A. (2015). Using English for Academic Purposes (UEFAP). Functions: Writing instructions; including tables and charts.</p>

EJES TEMÁTICOS

Los textos (orales y escritos) para el desarrollo de los contenidos conceptuales y procedimentales se centrarán en los siguientes ejes temáticos:

- *Biotechnology*
- *Medical and technological advancements*
- *Environmental issues*
- *New scientific and technological discoveries*

4. METODOLOGIA DE TRABAJO

Recursos y formas metodológicas

- **Materiales** (Ver *BIBLIOGRAFÍA*):
 - Textos escritos: artículos de revistas de divulgación y de semi-divulgación, publicaciones científicas, periódicos, enciclopedias y otras fuentes actuales de información.
 - Textos orales: conversaciones, entrevistas, informes y presentaciones en *tapes*, videos e Internet.
 - Interactivo: Internet, Foros de discusión *on-line* en SIAT y en documentos compartidos *on-line*.
- **Recursos tecnológicos:** Aula virtual en SIAT, Internet, Laboratorio Multimedial de Idiomas (AMI), Google drive, AntConc, correo electrónico.
- **Metodología:**
 - Desarrollo, sistematización y práctica de estrategias de aprendizaje para: la lectura crítica; la escucha y la lectura de textos técnicos; la expresión oral y exposición de temas relacionados con la ciencia y la tecnología; la escritura de textos expositivos y descriptivos.
 - Búsqueda e investigación bibliográfica. Análisis, síntesis, comparación, interpretación y evaluación de la información.
 - Análisis e interpretación de textos escritos.
 - Escucha e interpretación de textos orales.
 - Lectura y escritura crítica.
 - Escritura colaborativa.
 - Actividades grupales, de pares e individuales.
 - Discusiones y debates en clase y en foros *on-line* (SIAT).
 - Exposiciones de temas. Presentaciones orales individuales y grupales.
 - Desarrollo, sistematización y práctica de estrategias para la auto-regulación del aprendizaje, la auto-evaluación de la escritura; el estudio independiente y el aprendizaje autónomo.

Para las exposiciones orales, los alumnos trabajarán en grupos de pares. Cada grupo:

- seleccionará un tema relacionado con los ejes temáticos sugeridos sobre el que realizará búsqueda de información y evaluación de fuentes de información;
- realizará una presentación oral sobre el tema seleccionado;
- proveerá al resto de la clase un informe escrito(*) que incluirá: una síntesis de la presentación oral, bibliografía (*Annotated bibliography*) con textos de diversas fuentes sobre el tema, y actividades para práctica de la lengua y vocabulario y para fomentar la discusión oral.

(*) Los temas seleccionados y la bibliografía presentada por cada grupo serán considerados material de estudio y de evaluación (oral y escrita), y serán usados para la producción de textos escritos de los distintos géneros a desarrollar durante el cuatrimestre (*Annotated bibliographies, Summaries, Reports*). Estos materiales serán incorporados en el Aula virtual SIAT, en la carpeta "Materiales".

5. EVALUACION

Las instancias de evaluación (trabajos prácticos y exámenes parciales, recuperatorios y finales) tendrán modalidad oral y escrita:

- **Evaluaciones orales:**
 - exposición de temas y presentaciones programadas
 - discusiones grupales espontáneas
 - debates
 - escucha de tapes o videos
- **Evaluaciones escritas:**
 - escritura de los géneros desarrollados en clase (*reports, summaries, annotated bibliographies*)
 - actividades guiadas o semi-guiadas; *quizzes*; resolución de problemas de uso de la lengua y el vocabulario específico (semi-técnico, académico y técnico),
 - actividades de lectura, análisis e interpretación de textos escritos.
 - Foros en SIAT
- **Criterios de evaluación:**
 - Para todas las instancias de evaluación, se usará como marco de referencia la descripción del “Nivel Superior” según los criterios de evaluación de ACTFL (ver ítem “Características de la materia”).
<http://www.sil.org/lingualinks/languagelearning/OtherResources/ACTFLProficiencyGuidelines/contents.htm>
 - Para la evaluación de la escritura, se usarán los criterios de evaluación de *Michigan Writing Assessment Scoring Guide* (Anexo A; también cargado en el Aula virtual SIAT).

5.1. REQUISITOS PARA LA OBTENCIÓN DE LAS DIFERENTES CONDICIONES DE ESTUDIANTE

- **PROMOCIÓN SIN EXAMEN FINAL**

Para promocionar la materia sin examen final los alumnos deberán cumplimentar con todos y cada uno de los requisitos que se listan a continuación (Según Resolución vigente). El incumplimiento de uno o más de ellos inhabilita el derecho a la promoción directa.

- a) **Asistencia:** 80%
- b) **Prácticos:** Aprobar todos los prácticos con promedio no inferior a 7 (siete). Ningún práctico puede tener nota menor de 5 (cinco). Se incluyen en este ítem tanto prácticos orales como escritos, y se informará qué prácticos son obligatorios (***Ver observaciones**).
- c) **Exámenes Parciales:** Aprobar dos exámenes parciales con nota promedio no menor a 7 (siete). Ninguno de los parciales podrá tener una nota menor de 5 (cinco).
- d) **Tener aprobada** la materia correlativa anterior (*Lengua Inglesa para la Comunicación Social*) al momento de la promoción.

La nota final resultará de la siguiente ponderación:

- Promedio Exámenes Parciales: 50%
- Promedio Prácticos: 50%

▪ **ALUMNOS REGULARES y VOCACIONALES**

Para regularizar la materia los alumnos deberán cumplimentar con **todos** y cada uno de los requisitos que se listan a continuación (Según Resolución vigente). El incumplimiento de uno o más de ellos inhabilita el derecho a la regularidad.

- a) **Asistencia:** 70%
- b) **Prácticos:** 70% de los prácticos aprobados. Se incluyen en este ítem tanto prácticos orales como escritos y se informará qué prácticos son obligatorios (***Ver observaciones**).
- c) **Exámenes Parciales:** Aprobar dos exámenes parciales (Nota no inferior a 5), con derecho a recuperar en el caso de nota inferior a 5 (cinco).

Examen final. Será escrito y oral. Cada una de estas partes será eliminatoria.

Observaciones:

(*) Las fechas de presentación de Prácticos, como así también las instancias de evaluación en clase tanto orales como escritas (Prácticos y/o Parciales), serán acordadas con los alumnos anticipadamente y anunciadas en el calendario del aula virtual en SIAT.

NO se aceptarán para promocionar y/o regularizar la materia los prácticos entregados fuera del plazo acordado.

▪ **ALUMNOS LIBRES**

Serán examinados por el último programa vigente y el examen incluirá la totalidad de los contenidos.

Examen final: Consta de dos instancias de evaluación:

- Trabajo escrito integrador: Deberán tener aprobado un trabajo escrito integrador domiciliario antes de rendir el examen final presencial. El trabajo incluirá una bibliografía anotada (*Annotated bibliography*) y un informe (*Analytical report*) sobre un tema relacionado con los incluidos en el programa de la asignatura y previamente acordado con los docentes.

Observaciones: Deberán contactarse con la cátedra con suficiente antelación para informarse de las características del trabajo, presentar el proyecto, y asegurar la aprobación del trabajo antes de presentarse al examen final presencial. La consigna de escritura responde a los objetivos y contenidos de la asignatura según se describen en este programa.

- Examen presencial: El examen será escrito y oral; cada una de las partes será eliminatoria. (Ver ítem “criterios de evaluación”)

La nota final resultará de la siguiente ponderación:

- Trabajo escrito integrador: 30%
- Examen final presencial: 70%

6. BIBLIOGRAFÍA

6.1. BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA PARA EL ALUMNO

- Annotated Bibliography. The University of Wisconsin-Madison Writing Center. (Page last updated 2016). Available at www.wisc.edu/writing/Handbook/AnnotatedBibliography.html
- Dudley-Evans, T., & St John, M.J. (1998). *Developments in English for Specific Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.
(Introduction, pp. 1-19; Chapter 5: "Language issues in ESP", pp. 74-94).
- Evans, V. (1998). *Successful Writing. Proficiency*. Express Publishing.
Unit 8: Reports (pp. 120-133).
- Gillet, A. (2015). Using English for Academic Purposes. Writing Handbook (UEFAP). Available at <http://www.uefap.com/writing/writfram.htm>
- How to prepare an annotated bibliography. Cornell University Library. (Page last Updated: Aug 24, 2016). URL. Available at <http://guides.library.cornell.edu/annotatedbibliography>
- McCarthy, M., & O'Dell, F. (2008). *Academic vocabulary in use*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Placci, G. (2011, Revisado 2013). *Guía de actividades y selección de textos para análisis y práctica del Inglés técnico y científico*, Material elaborado para uso exclusivo de la cátedra. Sin publicar.
- Publication Manual of the American Psychological Association. Sixth Edition (2010). Washington DC: American Psychological Association. (Also at: http://www.apa.org/index.aspx?_ga.
- Summarizing, Paraphrasing, and Quoting. Harvard Guide to Using Sources. *A Publication of the Harvard College Writing Program*. ©2016 President and Fellows of Harvard College
<http://isites.harvard.edu/icb/icb.do?keyword=k70847&pageid=icb.page350378>
- Three types of summaries: A guide to writing summary. Nevada University. Bradley Bleck.
- Tunceren, L., & Cavusgil, S. (2006). *College Writing. English for academic success*. P. Byrd, J. Reid, & C. Schuemann (Series Eds.). Boston: Thomson & Heinle.
Chapter 2: Writing analytical reports (pp.46-93); Appendixes 1, 2, 3 & 4 (pp. 244-255).
- Writing an Annotated Bibliography. University of Minnesota, Crookston Library. Available at <https://www.crk.umn.edu/library/writing-annotated-bibliography>

- Diccionarios
- Materiales adicionales de lectura y videos seleccionados según las temáticas específicas desarrolladas en las presentaciones orales y provistas por los grupos de trabajo. Estos materiales adicionales serán incorporados durante el desarrollo de la materia, y serán cargados en el Aula Virtual en el SIAT.

Textos para análisis

(*) La selección de textos para análisis y práctica podrá ser modificada durante el dictado de la asignatura, según se considere apropiado. Los enlaces a textos on-line serán cargados en el Aula Virtual en el SIAT.

- Bailey, J. (2000). On the Nature of Moonquakes. *The Physics Teacher*, 38, 522-523.
- Big Bang Theory. *Microsoft® Encarta® Online Encyclopedia 2009*. Retrieved 02/08/2008 at <http://encarta.msn.com>
- Biotechnology. *Microsoft® Encarta® Online Encyclopedia 2009*. Retrieved 02/08/2009 at <http://encarta.msn.com>
- Cadle, R. (1996). Environmental Pollution. *The 1996 Grolier Multimedia Encyclopedia*.

- Cell. *Britannica Encyclopedia* 2017. Retrieved 21/08/2017 at <https://www.britannica.com/science/cell-biology>
- Cloning. *Genetics Generation* 2015. Retrieved 21/08/2017 at <http://knowgenetics.org/cloning>
- Earthquake. Wikipedia, the free encyclopedia. Available at (Page last modified August 2016, at 21:02). <https://en.wikipedia.org/wiki/Earthquake>
- (e) Science News (2010). Recent earthquake activity is not unusual. (Page last modified September, 2016). Available at <http://esciencenews.com/sources/science.daily/2010/04/15/recent.earthquake.activity.not.unusual.scientists.say>
- Environmental and Occupational Diseases. *Microsoft® Encarta® Online Encyclopedia* 2009. Retrieved 02/08/2009 at <http://encarta.msn.com>
- Professional Equipment. *Measuring Instruments*. Retrieved 09/08/2009 at <https://www.grainger.com/>
- Science for a changing world. Significant earthquake archives. (Page last modified April 10, 2014). Available at <http://earthquake.usgs.gov/earthquakes/eqinthenews/2012/usb0008gs0/>
- The Breast Cancer Organization. What is Breast Cancer? Retrieved 02/08/2009 at <http://www.breastcancer.org>, last modified November 25, 2008.
- What is Breast Cancer? (2013). G. Slowik (reviewer). (online) At www.YourMedicalSource.com

Videos y audios

- Aditi, Shankardass, A Second Look at Learning Disorders. TED talk: [Aditi Shankardass-TED Talk](#)
- Alanna Shaikh. How I'm preparing to get Alzheimer's. TED Talk: http://www.ted.com/talks/alanna_shaikh_how_i_m_preparing_to_get_alzheimer_s.html
- National Geographic (2015). Earthquakes 101 (Video). At <http://video.nationalgeographic.com/video/101-videos/earthquake-101?source=searchvideo>
- Norton, Michael. How to buy happiness. TED Talk: <http://www.youtube.com/watch?v=PsikhFWDt3Y>
- Winarsky Talks About Siri. <http://www.npr.org/2011/10/18/141477168/winarsky-talks-about-siri>

Enlaces sugeridos para consulta sobre escritura (Cargados en el Aula Virtual en Siat)

How to evaluate sources

- <http://www.lib.berkeley.edu/TeachingLib/Guides/Internet/Evaluate.html>
- <https://www.crk.umn.edu/library/evaluating-information-world-wide-web>
- <http://olinuris.library.cornell.edu/ref/research/webeval.html>
- http://www.lesley.edu/library/guides/research/evaluating_web.html
- <http://www.multicolib.org/homework/webeval.html>

College Writing (College Writing, Student Tools)

- http://www.cengage.com/cgi-wadsworth/course_products_wp.pl?fid=M20b&product_isbn_issn=9780618230310

APA Style (6th edition)

- <http://www.apa.org/journals/webref.html> (American Psychological Association, *Electronic reference formats recommended by the American Psychological association*).
- <http://www.apastyle.org/learn/index.aspx> (APA Style. Free tutorial)
- <http://courseguides.trincoll.edu/c.php?g=448378&p=3099751#s-lg-box-9683849> (Trinity College, APA Style, Examples)

The University of Wisconsin. Madison. The Writing Center

- Writer's Handbook <http://writing.wisc.edu/Handbook/index.html>

Annotated Bibliography www.wisc.edu/writing/Handbook/AnnotatedBibliography.html
Quoting and paraphrasing sources: <http://writing.wisc.edu/Handbook/QuotingSources.html>

The University of Minnesota.

Writing resources <https://www.crk.umn.edu/library/research-resources>
Writing an Annotated Bibliography:
<https://www.crk.umn.edu/library/writing-annotated-bibliography>

UEFAP: Using English for Academic Purposes.

Writing Handbook <http://www.uefap.com/writing/writfram.htm>

The Center for Communication Practices at Rensselaer Polytechnic Institute, Troy, New York

Article Usage : <http://www.ccp.rpi.edu/resources/handouts/nnes-esl-students/article-usage/>

6.2. BIBLIOGRAFIA DEL DOCENTE Y DE CONSULTA SUGERIDA PARA EL ALUMNO

- Alloa, H. & Miranda, S. (Eds.) (2009). *Temas de la Lingüística Textual*, Vol. 1. La Progresión en el Texto.
- Basturkmen, H. (2006). *Ideas and Options in English for Specific Purposes*. Library of Congress Cataloging-in-Publication Data. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers. Mahwah, New Jersey, London.
- Droga, L. & Humphrey, S. (2002). *Getting started with functional grammar*. Target Texts. Marrickville. Australia. Asociación compiladora Facultad de Lenguas, UNC.
- Dudley-Evans, T., & St John, M.J. (1998). *Developments in English for Specific Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Evans, V. (1998). *Successful Writing. Proficiency*. Express Publishing.
- Eggs, S. (2001). *An Introduction to Systemic Functional Linguistics*. London. Wellington House.
- Jamieson, S. (1999) *Resources for Writers: Summary Writing*. Drew University. Available at users.drew.edu/~sjamieso/Summary.html
- Johns, A. (2002). *Genre in the classroom. Multiple perspectives*. NY: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.
- Leki, I. (1999). *Academic Writing. Exploring Processes and Strategies*. Cambridge University Press.
- McCarter, S., & Jakes, P. (2009). *Uncovering EAP. How to teach academic writing and reading*. A. Underhill (Ed.). Oxford: MacMillan Education.
- Paltridge, B. (1996). Genre, text type, and the language learning classroom. *ELT Journal*, Vol 50/3, 237-243. OUP.
- Placci, G., y Garófolo, A. (2011). La presencia del autor en textos académicos. Un aporte de la Teoría de la Evaluación para la producción de textos en inglés. En *Hacia el plurilingüismo: Políticas, didácticas e investigación* (CD) D:\SECCION_1_PONENCIAS; file:///D:/SECCION_1_PONENCIAS/Placci%20y%20Gar%C3%B3folo.pdf
- Placci, G. y Garófolo, A. (2012). Escritura Académica en Inglés: Uso de recursos de atribución en la cita de fuentes externas. En *Lectura, escritura y aprendizaje disciplinar*. Alicia Vázquez, María del Carmen Novo, Ivone Jakob y Luisa Pelizza (compiladoras), 1a ed. Río Cuarto: UniRío Editora, 2012. (pp. 1027-1040). E-Book. http://www.unrc.edu.ar/unrc/digital/libro_jornadas_unesco_unrc_2010.pdf
- Placci, G., y Garófolo, A. (Presentación en Jornadas). De la elección del tema a la exposición oral: Una propuesta para la integración de competencias lingüísticas en una clase de lengua inglesa. Presentado en IV Jornadas de Investigación y V Jornadas de Producción del Departamento de Lenguas, FCH, UNRC. Abril, 2015. Sin publicar.

- Robinson, P. (1991). *ESP Today: A practitioner's guide*. Prentice Hall International.
- Swales, J. (1990) *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Glasgow: CUP.
- Swales, J., & Feak, C. (1994). *Academic Writing for Graduate Students. Essential Tasks and Skills*.
Madden, C. & J. Swales (Eds.). The University of Michigan Press.
- Tunceren, L., & Cavusgil, S. (2006). *College Writing. English for academic success*. P. Byrd, J. Reid, & C. Schuemann (Series Eds.). Boston: Thomson & Heinle.
- Zimmerman, F. (1989). *English for Science*. Prentice Hall Regents. New Jersey.

7. CRONOGRAMA

Semana	Fecha	Desarrollo de temas	Evaluación
1	14, 15, 16 y 17 Agosto	Unidad 1	
2	22, 23 y 24 Agosto	Unidad 1	
3	28, 29, 30 y 31 Agosto	Unidas 1 - 2	Práctico 1: Annotated bibliography
4	4, 5, 6 y 7 Septiembre	Unidad 2	Práctico 2: Writing descriptions & definitions
5	12, 13 y 14 Septiembre	Unidad 2	Práctico 3: Summary
6	18, 19 y 20 Septiembre	Revisión Unidades 1-2	Práctico 4: Language/ Vocabulary quiz
7	25, 26, 27 y 28 Septiembre	Unidades 3	Práctico 5: Report
8	2, 3, 4 y 5 Octubre	Unidades 3	PRIMER EXAMEN PARCIAL (03 o 04 /10)
9	9, 10 y 11 Octubre	Unidades 4	Práctico 6: Language/ vocabulary quiz
10	16, 17, 18 y 19 Octubre	Unidad 4 - 5	Práctico 7: Aplicación y transferencia a la Práctica Profesional
11	23, 24, 25 y 26 Octubre	Unidad 5	Práctico 8: Report
12	30 y 31 Octubre; 1 y 2 Noviembre	Unidad 6	Práctico 10: Recuperatorio
13	6, 7, 8 y 9 Noviembre	Revisión Unidades 4 - 5 - 6.	SEGUNDO EXAMEN PARCIAL (07 u 08/11)
14	21, 22 y 23 Noviembre	Revisión general Reflexión sobre la Práctica Profesional y auto-evaluación del curso	EXAMEN RECUPERATORIO (22/11) Entrega de Regularidades (24/11)

8. HORARIOS DE CLASES Y DE CONSULTAS

Horarios de clase:

Día	Hora	Lugar	Docente a cargo
Lunes	10 a 12 hs.	AMI, Pab. B	Placci



Martes	10 a 12 hs	Aula 105, Pab. 3	Garófolo
Miércoles	14 a 16 hs.	Aula 107, Pab. 3	Garófolo
Jueves	12 a 14 hs.	AMI, Pab B	Placci

Horarios de consultas:

Docente	Día	Hora	Lugar
Placci	Lunes	14,30 a 16 hs.	Oficina 18, Pab. B (Interno 575)
	Martes	12:30 a 14 hs	
	Miércoles	14 a 15 hs	
Garófolo	Martes	12 a 13 hs.	Oficina 18, Pab. B (Interno 573)
	Miércoles	12 a 14 hs.	

OBSERVACIONES:

El programa está cargado también en el aula virtual de la materia en el SIAT; además hay una copia impresa en el CECE (Carpeta H 1), junto con los demás materiales de la materia.

Andrea Garófolo

Graciela Placci

Río Cuarto, Septiembre 2017

ANEXO A

Michigan Writing Assessment Scoring Guide: In Cushing Weigle (2002, p. 119).

Ideas and arguments	Rhetorical features	Language control
6 The essay deals with the issues centrally and fully. The position is clear, and strongly and substantially argued. The complexity of the issues is treated seriously and the viewpoints of other people are taken into account very well.	The essay has rhetorical control at the highest level, showing unity and subtle management. Ideas are balanced with support and the whole essay shows strong control of organization appropriate to the content. Textual elements are well connected through logical or linguistic transitions and there is no repetition or redundancy.	The essay has excellent language control with elegance of diction and style. Grammatical structures and vocabulary are well-chosen to express the ideas and to carry out the intentions.
5 The essay deals with the issue well. The position is clear and substantial arguments are presented. The complexity of the issues or other viewpoints on them have been taken into account	The essay shows strong rhetorical control and is well managed. Ideas are generally balanced with support and the whole essay shows good control of organization appropriate to the content. Textual elements are generally well connected although there may be occasional lack of rhetorical fluency: redundancy, repetition, or a missing transition.	The essay has strong language control and reads smoothly. Grammatical structures and vocabulary are generally well-chosen to express the ideas and to carry out the intentions.
4 The essay talks about the issues but could be better focused or developed. The position is thoughtful but could be clearer or the arguments could have more substance. Repetition or inconsistency may occur occasionally. The writer has clearly tried to make the complexity of the issues or viewpoints on them into account.	The essay shows acceptable rhetorical control and is generally managed fairly well. Much of the time ideas are balanced with support, and the organization is appropriate to the content. There is evidence of planning and the parts of the essay are usually adequately connected, although there are some instances of lack of rhetorical fluency.	The essay has good language control although it lacks fluidity. The grammatical structures used and the vocabulary chosen are able to express the ideas and carry the meaning quite well; although readers notice occasional language errors.
3 The essay considers the issues but tends to rely on opinions or claims without the substance of evidence. The essay may be repetitive or inconsistent: the position needs to be clearer or the arguments need to be more convincing. If there is an attempt to account for the complexity of the issues or other viewpoints this is not fully controlled and only partly successful.	The essay has uncertain rhetorical control and is generally not very well managed. The organization may be adequate to the content, but ideas are not always balanced with support. Failures of rhetorical fluency are noticeable although there seems to have been an attempt at planning and some transitions are successful.	The essay has language control which is acceptable but limited. Although the grammatical structures used and the vocabulary chosen express the ideas and carry the meaning adequately, readers are aware of language errors or limited choice of language forms.
2 The essay talks generally about the topic but does not come to grips with ideas about it, raising superficial arguments or moving from one point to another without developing any fully. Other viewpoints are not given any serious attention.	The essay lacks rhetorical control most of the time, and the overall shape of the essay is hard to recognize. Ideas are generally not balanced with evidence, and the lack of an organizing principle is a problem. Transitions across and within sentences are attempted with only occasional success.	The essay has rather weak language control. Although the grammatical structures used and vocabulary chosen express the ideas and carry the meaning most of the time, readers are troubled by language errors or limited choice of language forms.
1 The essay does not develop or support an argument about the topic, although it may 'talk about' the topic.	The essay demonstrates little rhetorical control. There is little evidence of planning or organization, and the parts of the essay are poorly connected.	The essay demonstrates little language control. Language errors and restricted choice of language forms are so noticeable that readers are seriously distracted by them.

SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN² PARA IMPLEMENTAR

LA CONDICIÓN DE ESTUDIANTE PROMOCIONAL EN LAS ASIGNATURAS³

Sr. Docente Responsable de la Asignatura: si desea solicitar la autorización para implementar el sistema de promoción en la/s asignatura/s a su cargo, complete la siguiente planilla y previa firma, preséntela anexa al programa de la/s misma/s. Después de vencido el plazo para la presentación, según cronograma académico, se publicará la Resolución con las autorizaciones correspondientes. Muchas gracias.

Código/s de la Asignatura	Nombre completo y régimen de la asignatura, según el plan de Estudios	Carrera a la que pertenece la asignatura	Condiciones para obtener la promoción (copiar lo declarado en el programa)
6407	Lengua Inglesa Instrumental Régimen Cuatrimestral (segundo cuatrimestre)	Profesorado de Inglés y Licenciatura en Inglés	Para promocionar la materia sin examen final los alumnos deberán cumplimentar con todos y cada uno de los requisitos que se listan a continuación (Según Resolución vigente). El incumplimiento de uno o más de ellos inhabilita el derecho a la promoción directa. a) Asistencia: 80% b) Prácticos: Aprobación de prácticos con promedio no inferior a 7 (siete). Ningún práctico puede tener nota menor de 5 (cinco). Se incluyen en este ítem tanto prácticos_orales como escritos (especificados en el Programa de la materia). c) Exámenes Parciales: Aprobar dos exámenes parciales con nota promedio no menor a 7 (siete). Ninguno de los parciales podrá tener una nota menor de 5 (cinco). d) Tener aprobada la materia correlativa anterior (<i>Lengua Inglesa para la Comunicación Social</i>) al momento de la promoción. La nota final resultará de la siguiente ponderación: - Promedio Exámenes Parciales: 50% - Promedio Prácticos: 50%

² Esta planilla reemplaza la nota que debía presentar cada docente para solicitar la autorización para implementar el sistema de promoción en las asignaturas. Se presenta junto con el programa de la asignatura.

³ Cada profesor podrá presentar sólo una planilla conteniendo todas las asignaturas a su cargo para las que solicita la condición de promoción para los estudiantes cursantes.